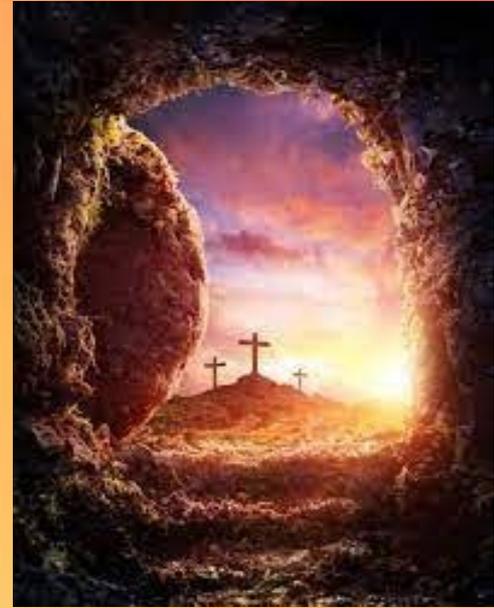


The Gift of Eternal Life

永生的礼物

Dr. Hamilton



约翰福音 John 20:30

Jesus did many other miraculous signs in the presence of his disciples which are not recorded in this book

耶稣在门徒面前另外行了许多神迹，没有记在这书上。

约翰福音 John 20:25

Jesus did many other things as well. If everyone of them were written down, I suppose that even the whole world would not have room for the books that would be written.

耶稣所行的事还有许多，若是一一地都写出来，我想，所写的书就是世界也容不下了。

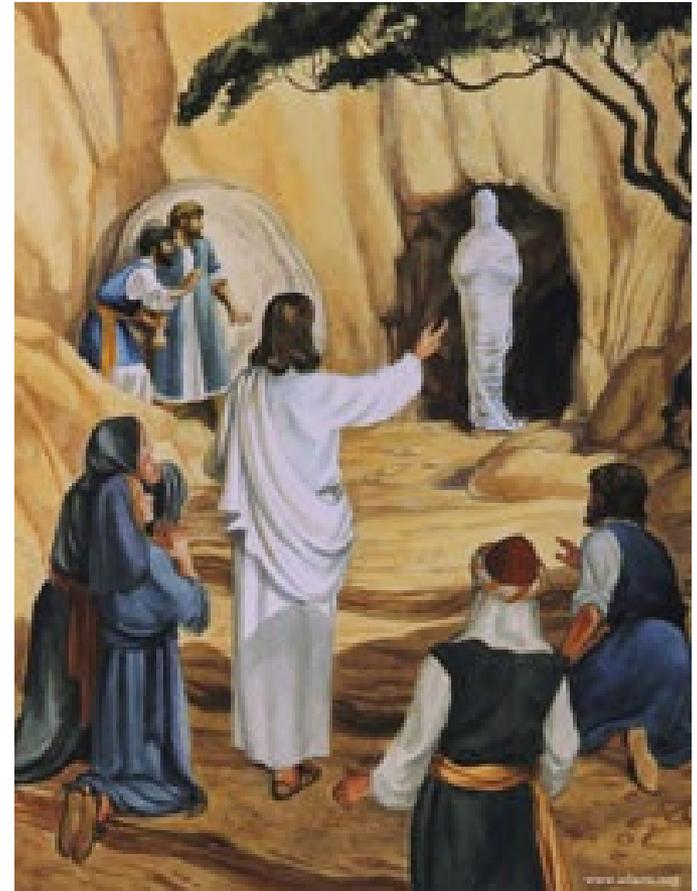
Miraculous Signs 奇迹

1. turning water into wine at a wedding reception **变水为酒** (chapter 2)
2. healing the son of a very influential official of some short **医大臣之子** (chapter 4)
3. healing an invalid on the sabbath **在安息日 医治病人** (chapter 5)
4. feeding the 5000 with a boys's lunch **给五千人吃饱** (chapter 6)
5. walking on top of the water **在海面行走** (chapter 6)

Miraculous Signs 奇迹

6. healing of a blind man
医好瞎眼的 (chapter 9)

7. raising Lazarus after
he had been dead 4
days 叫拉撒路复活
(chapter 11)



约翰福音 John 20:31

But these [miraculous signs mentioned in verse 30] are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have **LIFE** in his name.

但记这些事要叫你们信耶稣是基督，是神的儿子，并且叫你们信了他，就可以因他的名得**生命**。

“eternal life” “永生” NT: 45X

John 约翰福音	17X	15X (1-12)
		2X (13-21)
1 John 约翰一书	6X	
Paul's Epistles 保罗书信	9X	

“eternal life” “永生”

John 约翰福音

15X (1-12)	The Book of Signs 神迹之书
2X (13-21)	The Book of Glory 荣耀之书

Question 问题

What does the Bible mean when you hear the expression “**eternal life**” regardless of who used it?

当你听到“**永生**”这个词时，不管是谁说的，圣经是什么意思？

What does he mean by “life”?

“生命”是什么意思？

1. Eternal life is a gift, a supernatural gift given to you if you want it.

永生是一份**礼物**，一份超自然的礼物，如果你想要的话，就会给你。

I give them eternal life, and they shall never perish.

我又**赐给他们永生**，他们永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。

约翰福音 John 10:28

**For the wages of sin is death, but
the gift of God is eternal life.**

因为罪的工价乃是死，唯有神的
恩赐，在我们的主基督耶稣里乃
是永生。

罗马书 Romans 6:23

What does he mean by “life”?

“生命”是什么意思？

- 2. Eternal life is not only a supernatural gift you can receive, it is a gift that God wants to give to you right now, right this morning.**

永生不仅是你可以收到的超自然礼物，也是神想在今天早上给你的礼物。

**Whoever believes in the Son has
eternal life 信子的人有永生**

约翰福音 John 3:36

**I tell you the truth, whoever hears
my word and believes him who
sent me has eternal life**

**我实实在在地告诉你们：那听我
话又信差我来者的，就有永生**

约翰福音 John 5:24

**I tell you the truth, he who
believes **has everlasting life.****

我实实在在地
告诉你们：信
的人有**永生**。

约翰福音 John 6:47



What does he mean by “life”?

“生命”是什么意思？

- 3. Eternal life means encountering the living God in such a way that you come to know him as personally and as intimately as you know the members of your family.**

永生意味着以这样一种方式与永恒的上帝相遇，使您像认识家人一样的亲近他认识他。

Now this is **eternal life** : that they may know you , the only true God, and Jesus Christ , whom you have sent.

认识你唯一的真神，并且认识你所差来的耶稣基督，这就是**永生**。

约翰福音 John 17:3

What does he mean by “life”?

“生命”是什么意思？

4. **Eternal life** is a life that does not stop when you take your last breath.

永生是在你咽下最后一口气时不会停止的生命。



I tell you the truth, whoever hears my word and believes in him who sent me has **eternal life and will not be condemned; he has crossed over from death to life.**

我实实在在地告诉你们：那听我话又信差我来者的，就有永生，不至于定罪，是已经出死入生了。

约翰福音 John 5:24

What does he mean by “life”?

“生命”是什么意思？

5. Finally, **eternal life** is not about how long you will live.

永生不在于你能活多久。



**... I have come that they may have life
and have it to the full**

**I have come that they may have life and
have it more abundantly.**

**我来了，是要叫羊得生命，并且得
的更丰盛。**

约翰福音 John 10:10b

Let us pray

祷告

